

1. Record Nr.	UNINA9910967527203321
Autore	Picone Michael D
Titolo	Anglicisms, neologisms and dynamic French / / Michael D. Picone
Pubbl/distr/stampa	Amsterdam ; ; Philadelphia : , : John Benjamins Pub. Co., , 1996
ISBN	1-283-32785-6 9786613327857 90-272-7614-5
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (474 pages)
Collana	Lingvisticae investigationes. Supplementa, , 0165-7569 ; ; v. 18
Disciplina	442/421
Soggetti	French language - Foreign words and phrases - English French language - Foreign elements - English French language - New words
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and indexes.
Nota di contenuto	ANGLICISMS, NEOLOGISMS AND DYNAMIC FRENCH; Editorial page; Title page; Copyright page; Table of Contents; Acknowledgments; Chapter 1. Definitions and Issues; 1.1 General Orientation; Defining Anglicisms and Neologisms; 1.2 Delimiting the Field of Investigation; 1.3 Lexical vs. Syntactic Borrowing; 1.4 Defining Derivation and Compounding; 1.5 Innovations in French Lexicogenesis; 1.5.1 Samples; 1.5.2 Sources; 1.6 The Analyticity-Synthetivity Axis; 1.6.1 The Controversy; 1.6.2 Analyticity and the Legacy of Borrowing; 1.7 Anglicisms in the Larger Neological Context 1.8 Accelerating and Revamping Traditional Neology; 1.9 Normativity and Neology; Chapter 2. Juxtapositional Neology; 2.1 Describing Juxtapositional Neologisms; 2.2 Anglicisms as Constituents in Juxtapositional Neology; 2.2.1 Integral Borrowings, Pseudo-Anglicisms and Hybrids; 2.2.2 Compositional Elements Borrowed from English; 2.2.2.1 baby; 2.2.2.2 big; 2.2.2.3 black; 2.2.2.4 blue; 2.2.2.5 brown, green, pink, red, white; 2.2.2.6 express; 2.2.2.7 fast; 2.2.2.8 first; 2.2.2.9 free; 2.2.2.10 happy; 2.2.2.11 high (hi); 2.2.2.12 hot, cool, cold; 2.2.2.13 new; 2.2.2.14 quick; 2.2.2.15 top 2.3 Selection Criteria; 2.3.1 Selection of Borrowed Constituents; 2.3.2 Selection of Structures and Graphological Representations; 2.3.3.1

Selection of Native Constituents together with Innovative Structures and Graphological Representations; 2.3.3.2 rapide; 2.3.3.3 magique; 2.3.3.4 moderne; 2.3.3.5 Other Native Constituents; 2.4 calques; 2.4.1 Structural calques; 2.4.2 Semantic calques; 2.4.3 pret-a-porter; Chapter 3. Binomial Constructions; 3.1 Generalities; 3.2 Apposition; 3.2.1 Accelerated Productivity; 3.2.2 Apposition in Relation to Dvandvas 3.2.3 Appositional Binomials Viewed as Forming a Superclass Arranged along a Continuum; 3.2.4 The NAGENT + [V-STEM + NOMINALIZER]N Formula; 3.2.5 Appositional Designations of Gender, Status and Age: Comparing and Contrasting Native Stock and Anglicisms; 3.2.5.1 femme; 3.2.5.2 Miss, Lady; 3.2.5.3 homme; 3.2.5.4 Mister, Lord, King; 3.2.5.5 enfant, fille, garçon, bebe; 3.2.5.6 girl, boy, baby; 3.2.6 Figurative Appositions; 3.2.6.1 Parallel Incorporation of Anglicisms and Native Constituents; 3.2.6.2 étoile/ star; 3.2.6.3 soleil/sun; 3.2.6.4 éclair/flash; 3.2.6.5 Virtual Co-reference

3.3 Subordinating Ellipsis; 3.3.1 Nature and Precedent; 3.3.2 The Link to the Genitive of Juxtaposition; 3.3.3 Anglicisms as Constituents in Genitive Binomials; 3.3.4 Inversion in Genitive Binomials; 3.3.5 Extensions in the Use of Subordinating Ellipsis; 3.3.6 Animate Common Nouns as Genitive Constitue; 3.3.7 English-Origin Constituents Licensing Inversion of Animate Common Nouns in Genitive Constructs; 3.3.8 Pseudo-Anglicisms Incorporating -'s; 3.3.9 Moving Beyond Animateness; 3.3.10 Moving Beyond Genitivity and Tracing the Role of Appositional Crossover; 3.3.11 Ambivalent Constituents Contributing to Binomial Ellipsis

Sommario/riassunto

This comprehensive study of Anglicisms in the context of accelerated neological activity in Contemporary Metropolitan French not only provides detailed documentation and description of a fascinating topic, but opens up new vistas on issues of general linguistic interest: the effects of technology on language, the analyticity-synthetivity controversy, the lexical contribution to language vitality, the study of compound word formation, the interplay between cultural and linguistic affectivity.
